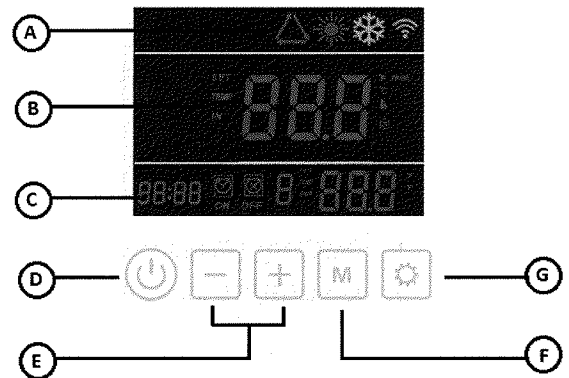













# MANUEL DE DÉMARRAGE RAPIDE

## Thermopompe de piscine INVERTER

- A - Affichage du mode de fonctionnement
- B - Affichage température
- C - Horloge
- D - Activé / Désactivé
- E - Réglage (température requise et horloge,
- F - Mode de fonctionnement
- G - Configuration de l'horloge / minuterie



- Appuyez sur le bouton  pendant 3 secondes pour allumer / éteindre la machine.
- Appuyez sur la touche  pendant 3 secondes pour changer de mode :
  - ÉLEVÉ ;
  - MOYEN ;
  - FAIBLE .
- Appuyez sur la touche  ou  pour régler la température de l'eau.
- Lorsque la thermopompe est à l'état OFF, maintenez les touches enfoncées  et  pour passer de °C à °F.

### **IMPORTANT**

Il est important d'enregistrer votre produit auprès de nous sur notre site Web. Cela nous aidera à trouver votre garantie lorsque vous passez un appel de service. Si nous ne trouvons pas votre enregistrement de garantie, une preuve d'achat sera nécessaire.



5 ANS GARANTIE LIMITÉE SUR LES PIÈCES (excluant le circuit électronique et contrôle digital)  
3 ANS GARANTIE LIMITÉE SUR LE CIRCUIT ÉLECTRIQUE ET CONTRÔLE DIGITAL  
3 ANS GARANTIE SUR LA MAIN-D'ŒUVRE

**Cette garantie s'applique aux modèles achetés en 2026 au Canada seulement.**

LE MANUFACTURIER SE PORTE GARANT DE CET APPAREIL POUR LE CHAUFFAGE DE VOTRE PISCINE CONTRE TOUS DÉFAUTS DE FABRICATION SELON LA DURÉE CI-HAUT MENTIONNÉ. SI CET APPAREIL S'AVÈRE DÉFECTUEUX QUANT À SES MATÉRIAUX OU SA FABRICATION DURANT CETTE PÉRIODE, LE CONSOMMATEUR AURA POUR SEUL ET UNIQUE RECOURS LA RÉPARATION OU LE REMPLACEMENT DE CE PRODUIT SELON LES TERMES ÉNUMÉRÉS CI-DESSOUS.

LA GARANTIE LIMITÉE DONT IL EST QUESTION DANS CE DOCUMENT EST LA SEULE GARANTIE ÉCRITE SE RAPPORTANT À VOTRE THERMOPOMPE. TOUTES GARANTIES IMPLICITES ÉTABLIES PAR LES LOIS EN VIGUEUR, Y INCLUS LES GARANTIES IMPLICITES SE RAPPORTANT À LA QUALITÉ MARCHANDE OU À UN USAGE QUELCONQUE, SERONT LIMITÉES AUX DÉLAIS CITÉS DANS CETTE GARANTIE ÉCRITE.

CERTAINES JURIDICTIONS EXCLUENT LA PÉREMPTION DES DÉLAIS D'UNE GARANTIE IMPLICITE, IL SE PEUT DONC QUE LES PÉREMPTIONS CITÉES CI-DESSUS NE S'APPLIQUENT PAS DANS VOTRE CAS.

**LES DOMMAGES CITÉS CI-DESSOUS SONT EXCLUS DE CETTE GARANTIE LIMITÉE :**

1. Notre engagement de réparation sans frais se limite à 100km du point de vente du produit. Si votre appareil nécessite une réparation sous garantie et que vous habitez à plus de 100km d'un point de service, nous pourrions soit exiger que vous payez le temps excédentaire de voyage du technicien ou de payer les frais de transport de l'appareil à notre usine pour réparation.
2. La garantie est annulée si la réparation est effectuée par une personne autre qu'un technicien agréé par LE MANUFACTURIER
3. **Le réfrigérant n'est pas couvert par la garantie.**
4. La garantie ne couvre pas les dégâts causés par la corrosion ou le gel.
5. Les dommages causés par des débits d'eau ne se situant pas entre 57 litres par minute (15 gallons américains) et 170 litres par minute (45 gallons américains) ne sont pas couverts par cette garantie.
6. Les dommages créés par une pression d'eau supérieure à 2 bars (30 PSI) circulant dans la thermopompe ne sont pas couverts par cette garantie.
7. Le remplacement des pièces qui ne fonctionnent plus ou sont défectueuses suite à une installation incorrecte, pour cause de négligence, de mauvais usage, ou d'abus par un personnel qui n'est pas agréé par LE MANUFACTURIER.
8. La thermopompe est conçue pour un usage dans des piscines creusées ou hors-terre seulement. Si l'appareil est utilisé autrement que de la façon prescrite, le propriétaire libère le fabricant de toute responsabilité. Un usage autre que celui recommandé pour cet appareil annulera toute garantie.
9. Cette garantie n'assume aucune responsabilité pour blessures corporelles, et/ou dommages matériels, et/ou pour tout autre dommage indirect ou accessoire, quelle qu'en soit la cause. La garantie n'est pas transférable à un nouveau propriétaire ou à une nouvelle adresse.
10. Une preuve d'achat pourrait être exigible pour la réparation sous garantie. Assurez-vous de conserver vos documents de garantie ainsi qu'une preuve d'achat dans un lieu sûr. La garantie est transférable à un prochain occupant à l'adresse originale d'installation. Des frais de 100.00\$ plus taxes applicables seront demandées pour le transfert de garantie.
11. LE MANUFACTURIER ne sera, en aucun cas, tenue responsable de façon contractuelle, ni par responsabilité civile ou de tout autre concept légal, des pertes économiques, des dommages indirects, spéciaux, fortuits ou conséquents même après avis de la possibilité de recours contre de telles pertes. Certaines juridictions ne permettent pas l'exclusion ou la limitation des dommages fortuits et conséquents, il se peut donc que des mesures ne s'appliquent pas dans votre cas.



# Thermopompe de piscine

MANUEL D'INSTALLATION ET D'UTILISATION

# TABLE DES MATIÈRES

Attention.....	4
Mises en garde.....	4
<b>1 UTILISATION GÉNÉRALE.....</b>	<b>4</b>
<b>2 CARACTÉRISTIQUES DE L'APPAREIL.....</b>	<b>5</b>
<b>3. PARAMETRES TECHNIQUES.....</b>	<b>6</b>
3.1 Remarque.....	7
3.2 Options pour la protection de l'appareil.....	7
<b>4 Mise en place.....</b>	<b>8</b>
4.1 Aération et accessibilité de l'appareil.....	8
4.2 Recommandations supplémentaires.....	8
4.3 Raccordement d'alimentation et de refoulement d'eau. Raccordement de la tuyauterie.....	9
4.4 Débits minimum et maximum.....	9
<b>5. CHLORINATEURS, BROMINATEURS, ET AUTRES SYSTÈMES AUTOMATIQUES.....</b>	<b>10</b>
5.1 Raccord de base, chlorinateur ou brominateur en ligne.....	10
5.2 Chlorinateur au sel.....	10
5.3 Chlorinateur ou brominateur à pression.....	10
<b>6. RACCORDEMENT À L'ALIMENTATION ÉLECTRIQUE.....</b>	<b>11</b>
<b>7. FONCTIONNEMENT DE L'APPAREIL (MODELES 50/100/120).....</b>	<b>12</b>
7.1 Tableau d'affichage.....	12
7.2. Réglage de la température d'eau.....	12
7.3 Réglage de la minuterie.....	12
7.4 Connexion Wi-Fi.....	13
<b>8. FONCTIONNEMENT DE L'APPAREIL (MODELES INV 60/ INV 65/ INV 80/ INV 105).....</b>	<b>16</b>
8.1 Tableau d'affichage.....	16
8.2. Mode d'opération.....	16
8.3. Réglage de la température d'eau.....	17
8.4. Réglage de l'horloge.....	17
8.5. Réglage de la minuterie.....	17
8.6. Annuler la minuterie.....	18
8.7. Connexion Wi-Fi.....	18
<b>9. VÉRIFICATION.....</b>	<b>20</b>
9.1 Inspection avant l'utilisation de l'appareil.....	20
9.2 Essai de l'appareil.....	20
<b>10. PRÉCAUTIONS À PRENDRE.....</b>	<b>21</b>
10.1 Attention.....	21
10.2 Consignes de sécurité.....	21

## **Attention**

- A. NE PAS utiliser cet appareil pour aucune autre fin que celle de régulariser la température de l'eau d'une piscine. Toute autre utilisation annule la garantie.
- B. Les joints de connections d'entrée et de sortie ne peuvent supporter la pesanteur d'aucun autre système de tuyauterie.
- C. Assurez-vous que la sortie d'air ne peut blesser une personne ou un animal, ou affecter vos plantes.
- D. Fermez l'alimentation électrique avant tout examen, entretien ou réparation.

## **Mises en garde**

- A. L'appareil doit être installé et entretenu par un technicien professionnel; l'alimentation électrique doit respecter la réglementation locale. Veuillez lire attentivement le Guide.
- B. Sélectionnez un degré de température qui vous permettra d'obtenir la température souhaitée de l'eau.
- C. Attention de ne pas placer des objets qui pourraient entraver la circulation de l'air près de l'entrée et sortie d'air de l'appareil.
- D. Si l'alimentation électrique est coupée alors que l'appareil est en fonction, il se remettra automatiquement en marche lorsque l'électricité sera rétablie.
- E. Si vous arrêtez l'appareil pour une longue période, ou durant l'hiver, coupez l'alimentation électrique et, ouvrez le robinet d'entrée d'eau afin de purger le système de l'eau accumulée à l'intérieur.
- F. Ne placez pas votre main ou un objet (outil) dans la sortie d'air de l'évaporateur. Il vous est formellement interdit de tenter d'ouvrir le chauffe piscine avec le ventilateur en marche.
- G. Si vous détectez une situation qui vous semble anormale, par exemple du bruit plus élevé que d'habitude, de la fumée, une odeur, une perte d'électricité, coupez immédiatement le courant et contactez votre détaillant local. Ne tentez pas de vérifier vous-même l'appareil.
- H. Ne pas entreposer des matières dangereuses ou inflammables près du chauffe piscine.

## **1. UTILISATION GÉNÉRALE**

- Choisissez une température de l'eau de la piscine à un degré approprié mais aussi économique, afin de maximiser votre confort et votre plaisir.

### 3. PARAMETRES TECHNIQUES

Modèle	50	INV 60	INV 65	INV 80	INV 105
Capacité de chauffage	50000	60 000 BTU	65 000 BTU	80 000 BTU	105 000 BTU
Disjoncteur	20A	20A	20 A	30A	40A
Tension/Fréq./phase	240/60/1				
Courant (air 80°F, eau 80°F, 90Hz)	16A	16A	16 A	21A	27A
BTU Eau/Air/Humidité/80/80/80°F					
Mode silencieux	48000	24770	26000	33000	41804
Mode normal		45300	48800	56500	84550
Mode fort		57000	64000	77300	105000
COP Eau/Air/Humidité/80/80/80°F					
Mode silencieux	5,8	10,7	10,5	11	9.3
Mode normal		7,7	7,4	6,7	6
Mode fort		4,9	5,5	5,4	5
BTU Eau/Air/Humidité/80/80/63°F					
Mode silencieux	41000	23340	24000	29500	36781
Mode normal		42130	43300	54500	78150
Mode fort		55000	60300	72050	98096
COP Eau/Air/Humidité/80/80/63°F					
Mode silencieux	5,3	10	9	9,5	6.63
Mode normal		7,2	6,8	6,3	5.5
Mode fort		4,4	5,3	5,1	4.88
BTU Eau/Air/Humidité/80/50/63°F					
Mode silencieux	28000	11500	13800	17060	25056
Mode normal		26100	27500	33100	54500
Mode fort		36800	41000	44300	72652
COP Eau/Air/Humidité/80/50/63°F					
Mode silencieux	4	4,5	5	5,3	5
Mode normal		4,3	4,4	4,5	4,1
Mode fort		4,1	3,8	3,8	3,6
GPMUS à écoulement d'eau	9 à 45	9 à 45	9 à 45	15 à 45	15 à 80
Longueur/Hauteur et largeur (pouce)	38/22/12	38/22/12	40/24/12	40/24/12,5	46/28/17
Courant nominal	8,1A	8,7A	8,85 A	15,25A	23,5A

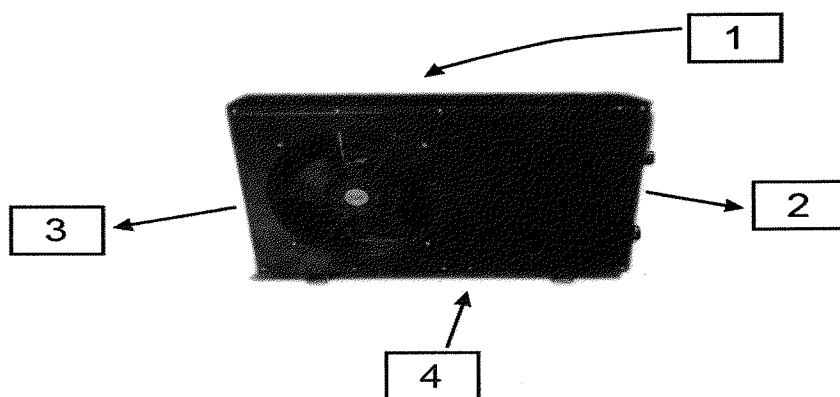
Votre appareil fonctionne en partie grâce à l'air ambiant. Il est donc très important de veiller à ce qu'une bonne circulation d'air soit assurée autour de l'appareil. Par conséquent, l'appareil ne doit pas être installé dans un espace fermé comme un cabanon, un garage ou un sous-sol.

**Important:** Votre thermopompe doit être suffisamment dégagée afin d'assurer son bon fonctionnement.

Vous devez aussi laisser des espaces libres de toute obstruction, tel que précisés dans le tableau ci-dessous.

	TOUS LES MODÈLES
(1) face au serpentin évaporateur	60 cm = 2 pieds
(2) face aux autres surfaces	120 cm = 4 pieds
(3) face au ventilateur*	120 cm = 4 pieds
(4) face au panneau de service	120 cm = 4 pieds

- Les objets devraient être placés le plus loin possible de l'endroit d'où s'échappe l'air.



#### 4.2 Recommandations supplémentaires

Vous ne devez pas installer votre appareil sous un toit, afin d'éviter que votre thermopompe ne soit ensevelie sous la neige ou ne reçoive trop d'eau si le toit n'est pas équipé de gouttières.

Veillez à ne pas installer votre thermopompe de manière à ce que le soleil frappe directement le régulateur. Ceci ne l'endommagerait pas mais son affichage sera plus difficile à lire.

De même, vous ne devez pas installer d'arroseur automatique à proximité de votre thermopompe de piscine. L'appareil doit être installé sur une surface plane, ferme et de niveau. Une dalle de béton ou l'équivalent serait préférable. Considérez que votre appareil produira de la condensation. Il y aura donc un écoulement d'eau autour de l'appareil.

**Il est recommandé d'utiliser une couverture isolante pour la piscine afin de réduire les pertes de chaleur et l'évaporation de l'eau, particulièrement durant les nuits froides.**

#### 4.3 Raccordement d'alimentation et de refoulement d'eau. Raccordement de la tuyauterie

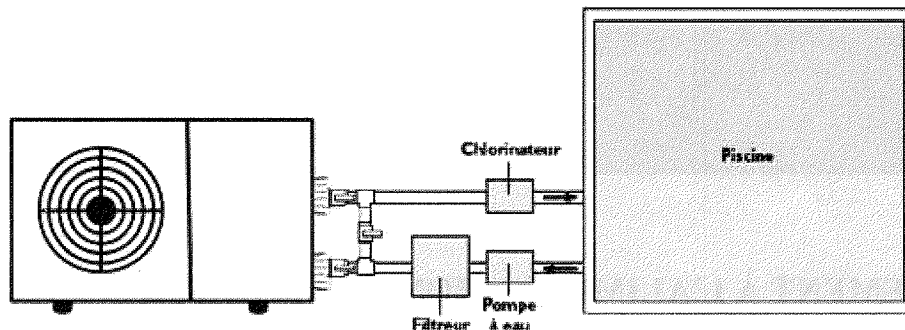
Les raccords de tous les modèles ont un diamètre de 1 ½ pouce.

## 5. CHLORINATEURS, BROMINATEURS, ET AUTRES SYSTÈMES

### AUTOMATIQUES

#### 5.1 Raccord de base, chlorinateur ou brominateur en ligne

Ce raccordement est obligatoire pour garantir la durée de vie de votre thermopompe de piscine.



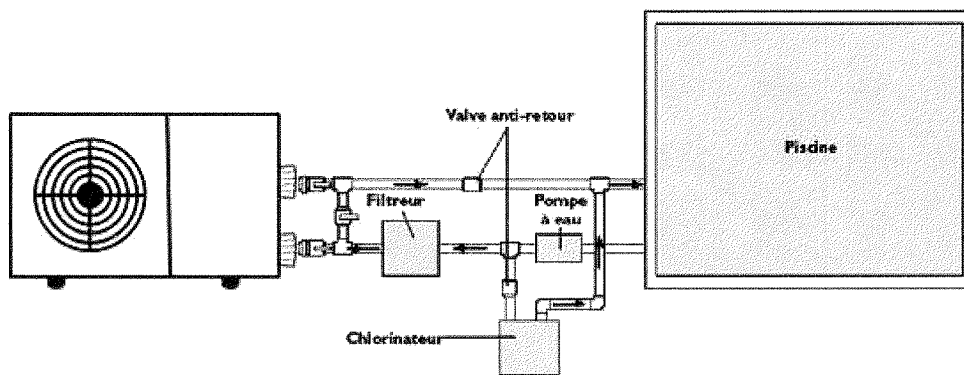
Tout système automatique de distribution de produits chimiques, chlore, brome ou autres, doit être installé de façon à ce que la sortie d'eau du système de distribution soit située après la thermopompe de piscine. La garantie de la thermopompe est invalide pour toute installation non-conforme.

#### 5.2 Chlorinateur au sel

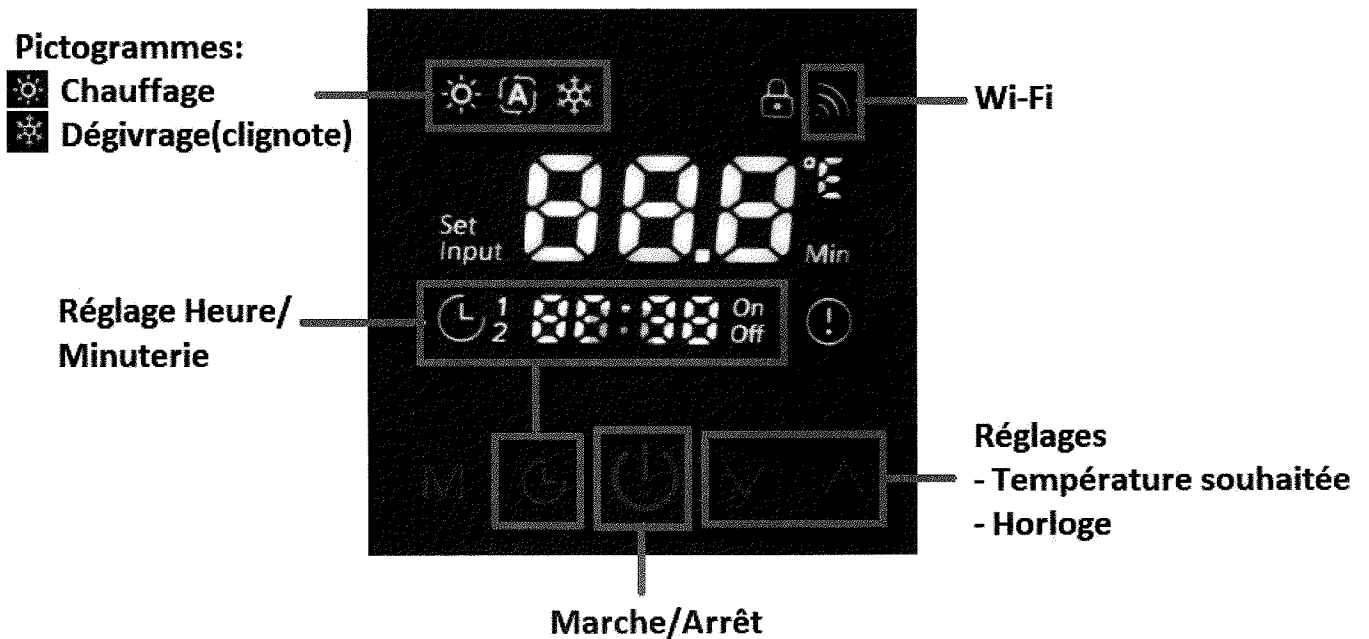
Les chlorinateurs au sel sont faits pour être installés comme des chlorinateurs de ligne. Par conséquent, ils doivent être installés tel que prescrit dans la section (CHLORINATEUR OU BROMINATEUR DE LIGNE).

#### 5.3 Chlorinateur ou brominateur à pression

Les chlorinateurs ou brominateurs à pression s'alimentent d'une petite quantité d'eau à la sortie du filtreur, y ajoutant des produits chimiques, et refoulent cette solution très concentrée vers la piscine. Les valves anti-retour doivent donc être très résistantes à la corrosion. N'utilisez que des valves fournies ou recommandées par le fabricant de votre chlorinateur ou brominateur.



## 7. FONCTIONNEMENT DE L'APPAREIL WI-FI (MODELES 50/100/120)



Remarque : Le chauffe-piscine sera allumé lorsque le pictogramme ☀️ sera allumé.

### 7.1 Tableau d'affichage

- L'heure et la température sont affichées à tout moment.

### 7.2. Réglage de la température d'eau

- Pesez sur la touche ▲ ou ▼ pour ajuster et fixer le degré de température de l'eau désiré.
- L'afficheur du régulateur sera de retour au mode normal 5 secondes plus tard.
- Pour passer du mode Fahrenheit à Celsius appuyez 5 sec. sur les touches ▼ + 🕒

### 7.3 Réglage de la minuterie

- Le réglage est accessible soit que l'appareil est en marche ou arrêté.
- Pesez sur la touche 🕒 pendant 3s pour accéder en mode de réglage de l'heure. Appuyez à nouveau sur la touche 🕒 et la position horaire clignotera pendant quelques minutes.
- Ajustez ensuite la position des heures avec les touches ▲ et ▼ ; appuyez à nouveau sur la



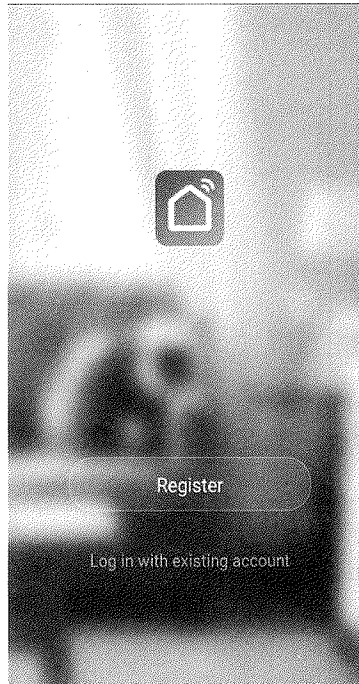
Smart life





Smart life

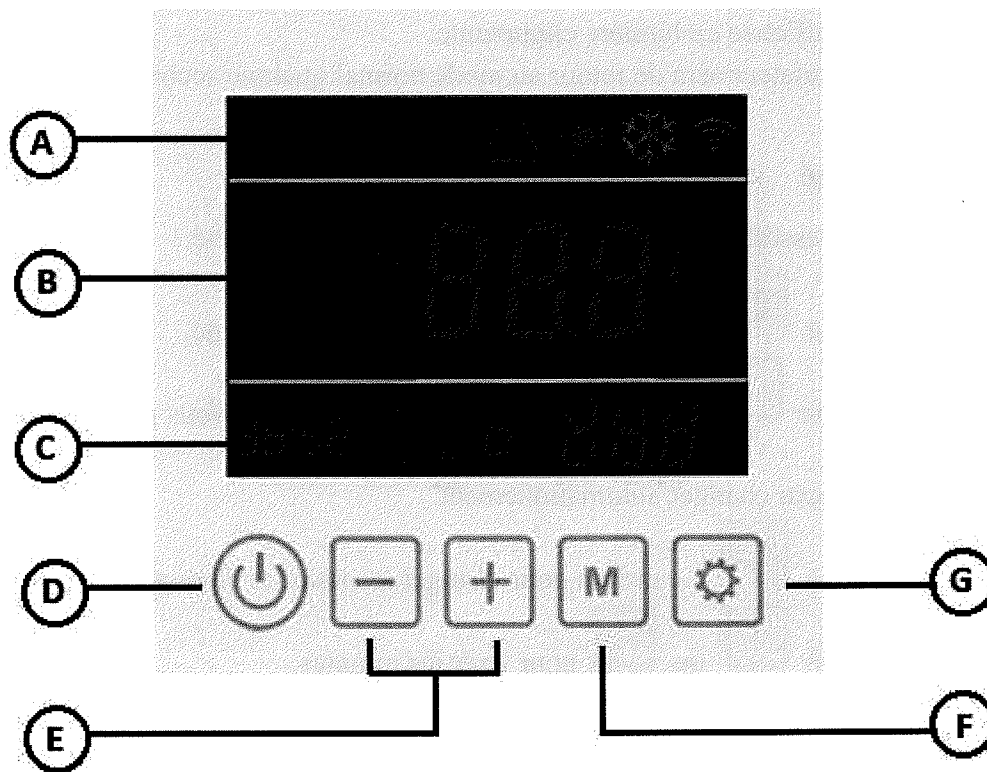


- Inscription.



- Activez la fonction WiFi du téléphone et connectez le point d'accès WiFi.
- Lorsque l'icône  s'allume et clignote rapidement, l'application sera en mesure de trouver la thermopompe automatiquement, sinon, cliquez sur "+" dans le coin supérieur droit ou sur "Ajouter un appareil" dans l'interface.
- Si « Appareil détecté », « Appareil enregistré auprès du Cloud intelligent » et « Initialisation de l'appareil » sont terminés, la connexion est réussie. Si « le périphérique est ajouté avec succès » s'affiche, le réseau est configuré avec succès.
- Sur cet écran, vous pouvez modifier le nom de l'appareil et sélectionner l'emplacement d'installation, puis cliquer sur "Terminer" pour accéder directement à l'interface principale de fonctionnement de l'appareil ;
- Une fois la connexion établie avec succès, l'icône  reste allumé et ce sera l'écran d'accès dans l'application :

## 8. FONCTIONNEMENT DE L'APPAREIL INVERTER WI-FI (MODELES INV 60/ INV 65/ INV 80/ INV 105)











- A – Affichage du mode d'opération
- B - Tableau d'affichage
- C – Horloge
- D – Marche / Arrêt
- E – Réglage (Température souhaitée et horloge/minuterie)
- F – Mode d'opération
- G – Configuration horloge/minuterie

### 8.1 Tableau d'affichage





- a. Le temps est affiché lorsque l'appareil est en mode 'arrêt' (off).
- b. La température de l'eau est affichée lorsque l'appareil est en marche.

### 8.2. Mode d'opération

- a. Pesez sur la touche  pendant 3 seconds pour allumer/arrêter la machine.
- b. Pesez sur la touche  pendant 3 secondes pour changer le mode : STRONG , NORMAL , SILENT  et COOLING .
- c. Lorsque la thermopompe est à l'état OFF, maintenez les touches enfoncées  et  pour passer de °C à °F.

Lorsque l'heure d'activation et l'heure de désactivation sont identiques, la minuterie actuelle est annulée.

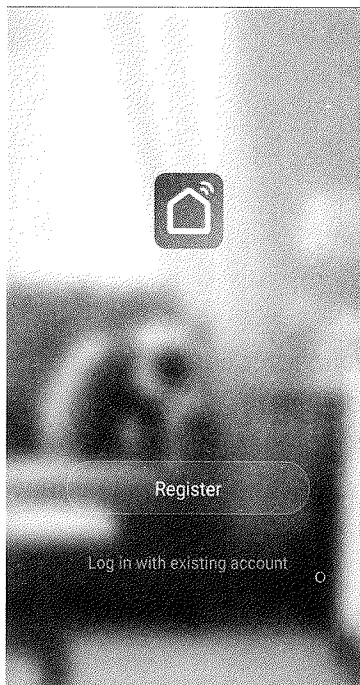
## 8.7. Connexion Wi-Fi


- Si vous maintenez enfoncées les touches  +  +  pendant 3 secondes, vous pouvez accéder au mode de configuration du réseau intelligent. L'icône  clignote, cela signifie que le réseau de distribution fonctionne correctement.
- Téléchargement et installation du logiciel :

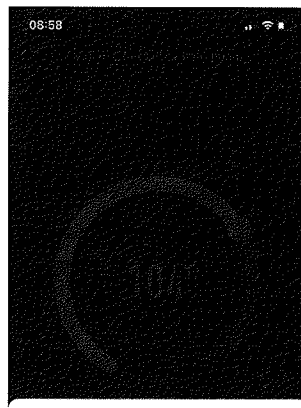
- Recherchez « Smart Life » dans l'Apple/Google Store pour télécharger et installer  :



- Inscription.



- Activez la fonction WiFi du téléphone et connectez le point d'accès WiFi.
- Lorsque l'icône  s'allume et clignote rapidement, l'application sera en mesure de trouver la thermopompe automatiquement, sinon, cliquez sur "+" dans le coin supérieur droit ou sur "Ajouter un appareil" dans l'interface.



Mode

Silent mode

Powerful mode ✓

Heating mode

Cooling mode

Cancel

Attention: Si la thermopompe présente un code d'erreur, ce code sera affiché sur l'écran principal de l'application. Dans ce cas, éteindre le disjoncteur et contactez votre installateur/vendeur dès que possible.

## 9. VÉRIFICATION

### 9.1 Inspection avant l'utilisation de l'appareil

- Vérifiez l'installation de l'appareil sur sa base, ainsi que les branchements des tuyaux selon la couleur des caoutchoucs BLEU (entrée d'eau) ROUGE (sortie d'eau).
- Vérifiez que les raccords électriques respectent le diagramme; vérifiez que la mise à la terre est effectuée correctement.
- Assurez-vous que l'interrupteur de l'appareil est placé à la position «Fermée» (OFF).
- Vérifiez le degré de température choisi.
- Vérifiez que les entrées et sorties d'air sont libres.

### 9.2 Essai de l'appareil

- Vous devez **TOUJOURS** démarrer la pompe de circulation de l'eau **AVANT** de démarrer la thermopompe.
- Dans l'ordre, allumez la pompe pour l'eau, vérifiez qu'il n'y a pas d'écoulement d'eau aux connections, choisissez la température désirée.
- Pour protéger la thermopompe, l'appareil est équipé d'une fonction de délai de 3 minutes du démarrage du compresseur. Le ventilateur fonctionnera durant 3 minutes avant que le compresseur démarre.
- Après le démarrage du compresseur, écoutez pour détecter tout bruit qui serait anormal.

## 10.4 Mises en garde

- L'appareil doit être installé et entretenu par un technicien professionnel; l'alimentation électrique doit respecter la réglementation locale. Veuillez lire attentivement le Guide.
- Sélectionnez un degré de température qui vous permettra d'obtenir la température souhaitée de l'eau.
- Attention de ne pas placer des objets qui pourraient entraver la circulation de l'air près de l'entrée et sortie d'air de l'appareil.



### ATTENTION

Pour l'hivernation, fermez le disjoncteur principal, drainez l'appareil en débranchant l'entrée et la sortie d'eau. Aspirez l'eau restante dans l'échangeur, à l'aide d'une balayeuse à résidus secs et humides.

- Si l'alimentation électrique est coupée alors que l'appareil est en fonction, il se remettra automatiquement en marche lorsque l'électricité sera rétablie.
- Si vous arrêtez l'appareil pour une longue période, ou durant l'hiver, coupez l'alimentation électrique et, ouvrez le robinet d'entrée d'eau afin de purger le système de l'eau accumulée à l'intérieur.
- Ne placez pas votre main ou un objet (outil) dans la sortie d'air de l'évaporateur. Il vous est formellement interdit de tenter d'ouvrir le chauffe piscine avec le ventilateur en marche.
- Si vous détectez une situation qui vous semble anormale, par exemple du bruit plus élevé que d'habitude, de la fumée, une odeur, une perte d'électricité, coupez immédiatement le courant et contactez votre détaillant local. Ne tentez pas de vérifier vous-même l'appareil.
- Ne pas entreposer des matières dangereuses ou inflammables près du chauffe piscine
- Remplacer les composants uniquement par des pièces recommandées par le fabricant

## 11. ENTRETIEN

- Éteignez le disjoncteur avant une maintenance ou réparation.
- Nettoyez l'appareil avec des produits d'entretien ménagers réguliers ou de l'eau et un chiffon doux. Ne JAMAIS utiliser de solvant ou d'essence.
- Pour l'hivernation, fermez le disjoncteur principal, drainez l'appareil en débranchant l'entrée et la sortie d'eau. Aspirez l'eau restante dans l'échangeur, à l'aide d'une balayeuse à résidus secs et humides. Couvrir l'appareil à l'aide d'une toile pour la protéger des intempéries (recommandé).



### ATTENTION

Pour assurer votre sécurité et le bon fonctionnement de l'appareil, tous les opérations d'entretien, de service et de réparation doivent être effectuées par une personne qualifiée

### 13. CODES D'ALARMES (MODELES 50/10/120)

E 1	Mode protection- Pression réfrigérant élevée
E 2	Mode protection- Pression réfrigérant faible
E 3	Mode protection- Pression d'eau faible ou manquante
E 4	Mode protection- Surcharge de courant (appareil à 3 phases)
E 6	Mode protection- Surcharge d'échappement du compresseur
P 1	Défectueux- Détecteur du chauffe-eau ' Pool and Spa'
P 2	Défectueux- Détecteur du système d'échappement
P 3	Défectueux- Détecteur du tuyau de serpentin
P 5	Défectueux- Détecteur de température d'air
P 7	Arrêt automatique (NON-DÉFECTUEUX) lorsque la température est sous 7°C ou 45°F